

Handleidingen

Dit hoofdstuk heeft de officieel handleiding van de materialen die wij gebruiken binnen AMT.

- [Accu-Chek Safe-T-Pro Plus](#)
- [Paracetamol 1g](#)

00009580 – Infucose – 120x60x110 (120x60) mm
 POF-Certified Foil Package Unit, 0.01

ACCU-CHEK® **Safe-T-Pro Plus**

00003039 0201 001

Sterile, single-use lancing device

Sterile Einstechhilfe

Autopiqueur stérile à usage unique

- (18) Sterile, single-use lancing device for the fingertip or the palm of a child under 1 year, from the heel.**

Components of the single-use lancing device and illustration

- Description**

 - Housing
 - Penetration depth-adjuster
 - Starting cap of the needle
 - Penetration depth indicator
 - Low penetration depth (approx. 1.2 mm)
 - Medium penetration depth (approx. 1.8 mm, pre-set)
 - High penetration depth (approx. 2.3 mm)

Preparing to obtain blood

- To improve blood flow at 1 year and older, the capillary blood must be obtained from the heel. Obtaining blood must occur from the lateral areas of the sole on black areas in illustration 1.

The puncture must occur vertically in the sole area in the illustrations. While obtaining blood, the child should be held with its foot vertically to the floor. A toe which has already been punctured must not be punctured a second time.

To improve blood flow at the heel before obtaining blood, the heel should be warmed. Do not, however, wrap it in a hot towel, must only at a maximum 42 °C.

The heel must be disinfected and then dried completely. To obtain capillary blood from the heel of children under 1 year, use only the low or medium penetration depth.

1 year use only the low or medium penetration depth. If the high penetration depth is used, the calf veins of the heel are at risk of being injured.

Children of 1 year and adults
 We recommend obtaining capillary blood from the side of the foot or the heel after the region has been warmed on black areas in illustration 1. Any finger can be used for the puncture.

The patient's hands should be washed with warm water and soap, and then dried thoroughly. This ensures that the puncture site is clean and uncontaminated. If you are using alcohol swabs, the finger must also be completely dry.

Obtaining blood

- Removing the starting cap**

 - Twist the starting cap and remove it.
 - Do not use the single-use lancet device if the starting cap has been previously removed.
 - In extreme cases, the needle can stick out of the housing so that injury cannot be completely excluded. Discard the lancet single-use lancet device in accordance with your facility's disposal regulations.

Setting the penetration depth
 Turn the penetration depth adjuster to the desired penetration depth.

- Do not set the penetration depth below the remaining the starting cap.

 - In case capillary blood from the heel of children under 1 year, use only the low or medium penetration depth. If the high penetration depth is used, the calf veins of the heel are at risk of being injured.

- Obtaining blood**

 - Hold the single-use lancet device between the index finger and thumb and thumb.
 - Press the single-use lancet device firmly against the chosen puncture site.
 - Using your thumb, press the release button down until it presses on the foot to encourage a blood drop to form.
 - Gently squeeze the finger towards the fingertip or palm so that pressure on the foot to encourage a blood drop to form.
 - **For use as diagnostic tool, the finger must not be in the laboratory, removed or compressed, as this may produce incorrect test results.**
 - Always discard used single-use lancet device in accordance with your facility's disposal regulations.

Last update:
 2015-10

Accu-Chek Customer Care

Neche Diabetes Care Limited
 One West Avenue, Burgess Hill
 West Sussex, BN15 9RD United Kingdom
 Accu-Chek Customer Care (UK)
 UK Freephone number: 0800 701 020
 UK Freephone number: 1 800 709 600
 * Calls may be recorded for training purposes
 www.accu-chek.co.uk

Notes

- **Waste disposal**
 Accu-Chek Customer Care
 One West Avenue, Burgess Hill
 West Sussex, BN15 9RD United Kingdom
 Freephone: 0800 701 020

(18) Sterile Einstechhilfe für die Entnahme von Kapillärblut aus der Fingerober- oder der Kindestirn für ein Jahr, aus der Ferse.

Bestandteile der Einstechhilfe (siehe Abb. 1)

- Beschreibung**

 - Gehäuse
 - Einstechtiefe-Verstellvorrichtung
 - Einstechhilfe für die Hand
 - Einstechhilfe für die Hand
 - Einstechtiefe (ca. 1,2 mm)
 - Einstechtiefe (ca. 1,8 mm, voreinstellbar)
 - Hohe Einstechtiefe (ca. 2,3 mm)

Vorbereitung des Blutentnahmes

Um die Entnahme von Kapillärblut aus der Finger- oder der Kindestirn für ein Jahr und aus der Ferse zu verbessern, muss das Kapillärblut aus der Ferse entnommen werden. Das Blut darf nur aus den seitlichen Bereichen der Fußsohle entnommen werden (siehe schwarze Flächen in Abb. 1).

Das Fuß- oder Kindestirn zur Fußsohle geschoben werden (siehe Abb. 1 in der Illustration). Das Fuß- oder Kindestirn so gehalten werden, dass die Fuß- oder Kindestirn nach unten zeigt. Eine bereits punktierte Stelle darf nicht mehr erneut punktiert werden.

Um die Entnahme von Kapillärblut aus der Ferse zu verbessern, muss die Ferse vor dem Blutentnahme vorwärmung und trocken sein. Das ist nur in warmen, feuchten Fuß von maximal 42 °C möglich. Die Ferse muss desinfiziert werden und danach vollständig abtrocknen.

Für die Entnahme von Kapillärblut aus der Ferse bei Kindern unter 1 Jahr dürfen Sie nur die **tiefe oder mittlere Einstechtiefe** einstellen. Bei Verwendung der hohen Einstechtiefe besteht die Gefahr, dass das Calcanus (Fersenbein) verletzt wird.

Kind ab 1 Jahr und Erwachsene

Wir empfehlen, das Kapillärblut an der Seite der Finger- oder Kindestirn zu entnehmen, da das Schmerzempfinden am geringsten ist. Jede schwarze Fläche in Abb. 1 zeigt die für die Punktion geeignete Stelle. Die Hand des Patienten sollte mit warmem Wasser und Seife gewaschen und danach gut abgetrocknet werden. Dadurch wird der Verunreinigung der Einstechstelle vorgebeugt. Dadurch wird der Finger ebenfalls vollständig abtrocknen.

Verpackungsinformationen

- Öffnen Sie die Verpackung und ziehen Sie diese danach ab.

 - Verwenden Sie die Einstechhilfe nicht, wenn die Einstechhilfe bereits entfernt ist.

• Im Inneren kann das Handstück aus dem Gehäuse hervorstehen, jedoch bei korrekter nicht vollständig ausgepackt werden können. Entwerfen Sie die sterile Einstechhilfe nicht nach dem in Ihrer Einrichtung geltenden Vorgehen.

Einrichtung einrichten

- Öffnen Sie den Einstecker für Einstechhilfe auf der gewünschten Einstechtiefe.

 - Die Einstechtiefe dürfen Sie einstellen, nachdem Sie die Einstechhilfe entfernt haben.
 - Für die Entnahme von Kapillärblut aus der Ferse bei Kindern unter 1 Jahr dürfen Sie nur die **tiefe oder mittlere Einstechtiefe einstellen**. Bei Verwendung der hohen Einstechtiefe besteht die Gefahr, dass das Calcanus (Fersenbein) verletzt wird.

Blut entnehmen

- Halten Sie die Einstechhilfe zwischen Zeigefinger, Mittelfinger und Ringfinger.

 - Setzen Sie die Einstechhilfe auf die gewünschte Einstechtiefe und drücken Sie sie fest an.
 - Drücken Sie den Auslöser mit dem Daumen vollständig herunter.
 - Unterbrechen Sie das Blühen der Blutrinne, indem Sie den Finger mit Ihrem Druck in Richtung Programm ausweichen bzw. auf die Ferse leichten Druck ausüben.
 - Bei manchen diagnostischen Untersuchungen darf das Fingerbeinbereich nicht leicht ausgepackt oder gepresst werden, da dies zu falschen Messungen führen kann.
 - Entsorgen Sie geb

ACCU-CHEK® Safe-T-Pro Plus

0360300103 0201 7610

Pungidito estéril monouso

Dispositivo de punção estéril desechable

Dispositivo de punção estéril de utilização única

Pungidito estéril monouso per il prelievo di sangue capillare dal polpastrello o, nei bambini al di sotto di 1 anno, dal tallone.

Componentes del pungidito monouso (verve il punto 1)

- 1. Base del dispositivo
- 2. Punta del dispositivo
- 3. Corpo del dispositivo
- 4. Regolatore della profondità di punzione
- 5. Indicatore della profondità di punzione
- 6. Profondità minima di punzione (circa 1,3 mm)
- 7. Profondità massima di punzione (circa 2,3 mm, preimpostata)
- 8. Profondità massima di punzione (circa 3,3 mm)

Preparazione al prelievo di sangue

Bambini al di sotto di 1 anno

Nei bambini di età inferiore ai 1 anno, il sangue capillare deve essere prelevato dal tallone. È importante prelevare il sangue soltanto nelle aree laterali della pianta del piede (vedere anche le note nella figura 1).

La pianta deve essere effettuata verticalmente alla pianta del piede (vedere figura 1a). In alternativa, durante il prelievo, il bambino dovrebbe essere tenuto con il piede in verticale rivolto verso il basso. Non pungere una seconda volta un punto di prelievo già utilizzato.

Per evitare l'irritazione sanguigna, scaldare il tallone con cautela prima di eseguire il prelievo sanguigno in un punto caldo e umido di una temperatura massima di 42 °C. Il tallone deve essere disidratato e poi asciugato completamente.

Per il prelievo di sangue capillare dal tallone di bambini al di sotto di 1 anno, impostare solo la **profondità minima o media di punzione**. Se si usa la profondità massima di punzione si corre il rischio di ferire il calcagno.

Bambini al di sopra dei 1 anno e adulti

Consigliamo di prelevare il sangue capillare dalla parte laterale del polpastrello, poiché questi punti sono meno sensibili al dolore rispetto alle aree centrali in caso di lesioni. La punta può essere usata su un dito qualsiasi.

La mani del paziente dovrebbero essere lavate con acqua calda e sapone e poi asciugate accuratamente. In tal modo si garantisce la massima pulizia della punta di prelievo e si evitano le irritazioni sanguigne. Se si usano tamponi imbevibili di alcool, è necessario attendere che il dito sia completamente asciutto.

Prelievo del sangue

Come togliere il cappuccio sterile

- 1. Ruotare il cappuccio verso il e poi staccarlo.

Non usare il pungidito monouso se il cappuccio sterile è già stato rimosso.

Non è possibile escludere ferite accidentali dovute all'uso che in tal caso sangue del corpo del pungidito, l'elemento il pungidito monouso. Effettuare sempre le disposizioni vigenti della struttura sanitaria in cui si opera.

Impostazione della profondità di punzione

- 1. Ruotare il regolatore della profondità di punzione sull'impostazione desiderata.

Non impostare la profondità di punzione prima di aver tolto il cappuccio sterile.

Per il prelievo di sangue capillare dal tallone di bambini al di sotto di 1 anno, impostare solo la **profondità minima o media di punzione**. Se si usa la profondità massima di punzione si corre il rischio di ferire il calcagno.

Prelievo del sangue

- 1. Tenere il pungidito monouso tra indice, medio e pollice.
- 2. Posizionare il pungidito monouso sul punto di prelievo prescelto e premere lentamente la punta.
- 3. Con il pollice premere fino in fondo il pulsante di scatto.
- 4. Massaggiare il dito leggermente in direzione del polpastrello e osservare una lieve pressione sul tallone per favorire la formazione della goccia di sangue.

Per alcuni tipi di dispositivi non è opportuno massaggiare a premere il polpastrello o il tallone con forza, poiché ciò potrebbe produrre falsi risultati.

Effettuare il prelievo sanguigno solo quando il sangue è visivamente visibile nella struttura sanitaria in cui si opera.

Versioni substitute

2015-10

Servizio Assistenza

Numero Verde 800 822 189

www.accu-check.it

Se vuoi clienti Accu-Check 0800 800 800 gratuito

www.accu-check.it

Dispositivo di punzione estéril desechable para la obtención de sangre capilar de la yema del dedo o bien, si el paciente es un niño menor de 1 año, del talón.

Componentes del dispositivo de puncción desechable

- 1. Base del dispositivo
- 2. Punta del dispositivo
- 3. Cuerpo del dispositivo
- 4. Regulador de la profundidad de puncción
- 5. Indicador de la profundidad de puncción
- 6. Profundidad mínima de puncción (aprox. 1,3 mm)
- 7. Profundidad de puncción media (aprox. 2,3 mm, preajustada)
- 8. Profundidad de puncción alta (aprox. 3,3 mm)

Preparación de la obtención de sangre

Niños menores de 1 año

En niños menores de 1 año la sangre capilar debe obtenerse del talón. Solo debe obtenerse la sangre de las zonas laterales de la planta del pie (ver las zonas negras en la ilustración 1).

La puncción debe ser vertical a la planta del pie (ver las flechas en la aplicación). Durante la obtención de la sangre, mantener el pie del niño verticalmente hacia abajo. No se debe pinchar dos veces en el mismo lugar de puncción.

Para estimular el flujo sanguíneo en el talón antes de la obtención de sangre, puede calentarse cuidadosamente, o si, envolviéndolo con un paño húmedo y colocarlo a una temperatura de 42 °C como máximo.

Se debe deshidratar el talón y limpiarlo con alcohol.

Niños mayores de 1 año y adultos

Recomendamos obtener la sangre capilar de las yemas de los dedos de la mano o de la planta del pie. La profundidad de puncción debe ser la indicada en la ilustración 1.

Se deben lavar las manos del paciente con agua caliente y jabón y secarlas bien. De este modo se asegura que el lugar de puncción está limpio y se evita la contaminación sanguínea. Si se utilizan toallitas húmedas con alcohol, el dedo debe secarse totalmente.

Obtener sangre

Desmontar el capuchón estéril

- 1. Girar el capuchón estéril en sentido horario.

No utilizar el dispositivo de puncción desechable si ya se ha retirado el capuchón estéril previamente.

En caso de tener la aguja pinchada accidentalmente en la mano, por ello no se puede recibir lesiones por contacto directo con el dispositivo de puncción desechable según las normas vigentes en su institución.

Ajustar la profundidad de puncción

- 1. Girar el botón de regulación de la profundidad de puncción para ajustar la profundidad de puncción deseada.

No ajustar la profundidad de puncción antes de retirar el capuchón estéril.

Para obtener sangre capilar del talón de niños menores de 1 año, **utilice exclusivamente la profundidad de puncción baja o media**. Si se utiliza la profundidad de puncción alta existe el riesgo de lesionar la zona lateral del talón (ver figura 1).

Obtener sangre

- 1. Sujetar el dispositivo de puncción desechable entre el dedo índice y el dedo corazón y el pulgar.

Colocar el dispositivo de puncción desechable sobre el lugar de puncción deseado presionando fuertemente.

Presionar el botón disparador completamente hasta abajar el disparador.

Estimular la formación de la gota de sangre aplicando un suave masaje en la yema de la mano del dedo o apretando una suave presión en el talón.

En determinadas ocasiones diagnósticas no está permitido aplicar un masaje o una presión fuerte a la yema del dedo o al talón, porque de este modo se podría sangrar o resultar de medición incorrecta.

Entre los dispositivos de puncción desechables usados siempre de acuerdo con las normas vigentes en su institución.

Fecha de la última revisión

2015-10

Centro de servicio y atención al cliente

Unión de la Unión al Cliente 900 210 340

www.accu-check.es

Dispositivo de punção estéril de utilização única para a coleta de sangue capilar na ponta do dedo ou, se o doente for uma criança com menos de 1 ano de idade, no calcâneo.

Componentes do dispositivo de punção de utilização única

- 1. Base do dispositivo
- 2. Ponta do dispositivo
- 3. Corpo do dispositivo
- 4. Regulador de profundidade de punção
- 5. Indicador de profundidade de punção
- 6. Profundidade mínima de punção (aprox. 1,3 mm)
- 7. Profundidade de punção média (aprox. 2,3 mm, pré-ajustada)
- 8. Profundidade de punção alta (aprox. 3,3 mm)

Preparação para a coleta de sangue

Crianças com menos de 1 ano

Nas crianças com menos de 1 ano de idade, o sangue capilar tem de ser coletado no calcâneo. A coleta de sangue é permitida apenas nas áreas laterais da planta do pé (ver zonas a preto na figura 1).

A punção tem de ser efectuada verticalmente à planta do pé (ver setas na aplicação). Durante a coleta de sangue, deve manter-se o pé da criança verticalmente virado para baixo. Não punhar duas vezes no mesmo local de punção.

Para estimular a circulação sanguínea no calcâneo antes da coleta de sangue, aquecer o calcâneo com cuidado, envolvendo-o num pano húmido e quente, ou aquecer a 42 °C, por exemplo.

Desinfetar e secar bem o calcâneo.

Para obter sangue capilar no calcâneo de uma criança com menos de 1 ano de idade, utilizar apenas a profundidade de baixa ou média profundidade de punção. Se for utilizada a regulagem de alta profundidade de punção, há o risco de lesão do calcâneo (ver a figura 1).

Coleta de sangue

Tempo de tempo de esterilidade

- 1. Não utilizar o dispositivo de punção de utilização única se a Tampa de esterilidade já tiver sido retirada.

Em casos extremos a agulha pode submergir do corpo de punção podendo causar a lesão.

Quando os dispositivos de punção de utilização única defeituosos, sempre de acordo com os procedimentos de eliminação em vigor na instituição.

Regulação da profundidade de punção

- 1. Colocar o regulador de profundidade de punção na posição desejada.

Não regular a profundidade de punção sem primeiro retirar a Tampa de esterilidade.

Para obter sangue capilar no calcâneo de uma criança com menos de 1 ano de idade, utilizar apenas a **profundidade de baixa ou média profundidade de punção**. Se for utilizada a regulagem de alta profundidade de punção, há o risco de lesão do calcâneo (ver a figura 1).

Coleta de sangue

- 1. Segurar o dispositivo de punção de utilização única entre o dedo indicador, o dedo médio e o polegar.

Pressionar o dispositivo de punção de utilização única, com firmeza, contra o local de punção escolhido.

Com o polegar, empurrar o botão de disparo até ao fim.

Massajar suavemente o dedo, no sentido da planta, ou usar um pano húmido e quente no calcâneo para facilitar a formação de uma gota de sangue.

Para alguns testes de diagnóstico, a partir do dedo o calcâneo não deve ser vigorosamente massajado ou comprimido, porque isso pode causar resultados falsos.

Quando os dispositivos de punção de utilização única defeituosos, sempre de acordo com os procedimentos de eliminação em vigor na instituição.

Última actualização

2015-10

Informação a Clientes

Parâmetro

União de Assistência a Clientes 800 200 265

(linhas úteis: 09:00 - 18:00)

www.accu-check.pt

Consultare le istruzioni per l'uso / Consultar las instrucciones de uso / Consultar as instruções de utilização

Attenzione, osservare le avvertenze di sicurezza contenute nella confezione per l'uso del prodotto. Precauzioni, observe las advertencias de seguridad en las instrucciones de uso del producto. / Attenção, consultar as notas de segurança e advertências nas instruções de utilização deste produto.

Prodotto monouso / Utilizar uma sola vez / De utilização única

Utilizzare sotto / Usar de caridade / Usar de validade

Metodo di sterilizzazione con radiazioni ionizzanti / Esterilizado utilizando irradiación / Esterilizado por irradiação

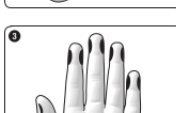
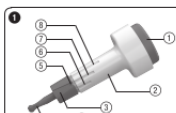
Fabrizante / Fabricante

Codice del barcode / Número de catálogo / Referência de catálogo

Número di lotto / Número de lote / Número de lote

Global Trade Item Number / Número mundial de artículo como del / Código internacional de producto

Questo prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva Europea 90/42/CEE relativa ai dispositivi medici. Este producto cumple los requisitos de la Directiva Europea 90/42/CEE sobre productos sanitarios. Este produto cumpre os requisitos da Diretiva Europeia n.º 90/42/CEE para dispositivos médicos.



CE 0088

ACCU-CHEK and SAFE-T-PRO are trademarks of Roche.

© 2015 Roche Diabetes Care

Roche Diabetes Care GmbH

Sandhofer Strasse 114

68303 Mannheim, Germany

www.accu-check.com

Roche

01608000000

EEN PROFESSIONELE PRIKKER MET VERSCHILLENDE PRIKDIPTES



CNK:
2406-247
Referentie:
3603539150

COMFORT

- Drie instelbare prikdieptes (1,3 mm - 1,8 mm - 2,3 mm)
- Drievlaks geslepen naaldpunt voor een nagenoeg pijnloze prik (diameter 0,63 mm, 23 G)

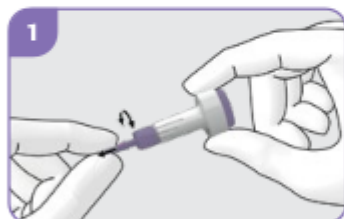
HYGIËNE EN VEILIGHEID

- Éénmalig gebruik voorkomt kruisbesmetting
- Uniek prikmecanisme vermindert de kans op onwettig prikken

GEBRUIKSGEMAK

- T-vormig ontwerp maakt hanteren eenvoudig en gemakkelijk om aan te leren
- Geschikt voor verschillende types personen (ook voor kinderen jonger dan 1 jaar en neonaten)

HOE TE GEBRUIKEN?



1. Verwijder het steriel beschermkapje met een draaibeweging.



2. Stel de gewenste prikdiepte in door de paarse instelring boven de gekozen diepte (uitsnijding) te draaien.



3. Klem de prikker tussen wijsvinger, middelvinger en duim. Druk de prikker stevig tegen het huidoppervlak aan. Druk de paarse prikknop volledig in.



www.accu-check.be



0800 93 626



info@accu-check.be



www.facebook.com/RocheDiabetesCareBE

EEN EENVOUDIGE PROFESSIONELE PRIKKER KLAAR VOOR GEBRUIK



CNK:
2595-874
Referentie:
5888662150

COMFORT

- Klaar voor gebruik, met vooraf ingestelde diepte-instelling van 1,5 mm
- Drievlaks geslepen naaldpunt voor een nagenoeg pijnloze prik (diameter 0,36 mm, 28 G)

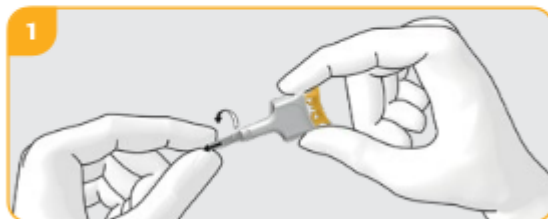
HYGIËNE EN VEILIGHEID

- Eénmalig gebruik voorkomt kruisbesmetting
- Uniek prikmechanisme vermindert de kans op onwrijwillig prikken

GEBRUIKSGEMAK

- T-vormig ontwerp maakt hanteren eenvoudig en gemakkelijk om aan te leren
- Geschikt voor verschillende types personen (ook voor kinderen jonger dan 1 jaar en neonaten)

HOE TE GEBRUIKEN?



1. Verwijder het steriel beschermkapje met een draaibeweging.



2. Klem de prikker tussen wijsvinger, middelvinger en duim. Druk de prikker stevig tegen het huidoppervlak aan. Druk de gele prikknop volledig in.

Paracetamol 1g

Onze regels

Fabrikant regels

[Paracetamol Teva tablet 1g.pdf](#)